

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12093A, HG12093B
Version: 10/2024



LED-BADSPIEGEL

DE AT CH

LED-BADSPIEGEL

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

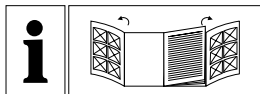
MIROIR DE SALLE DE BAIN LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

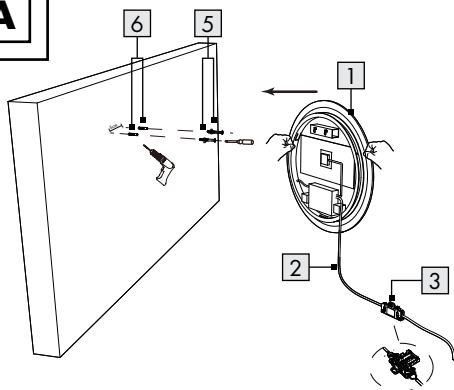
IT CH

SPECCHIO DA BAGNO A LED

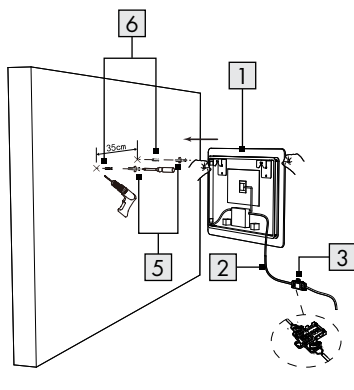
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



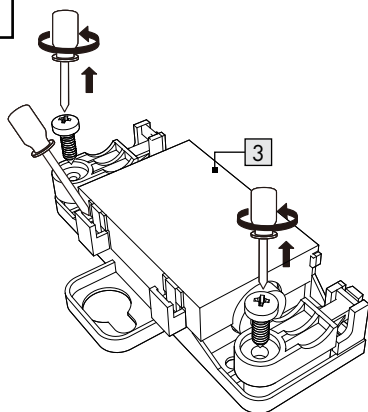
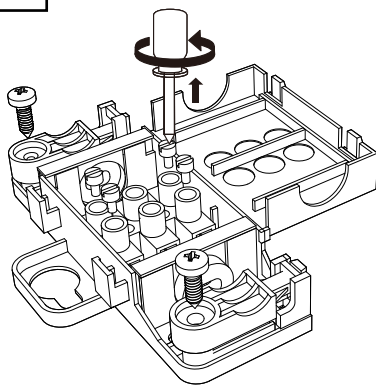
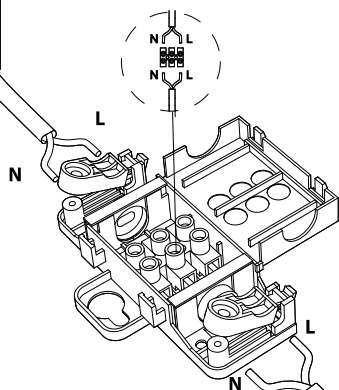
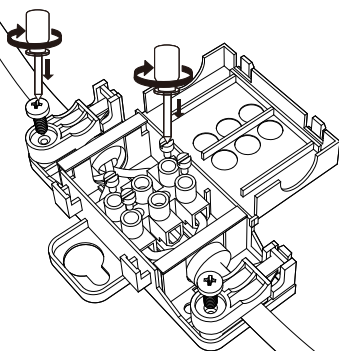
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	17

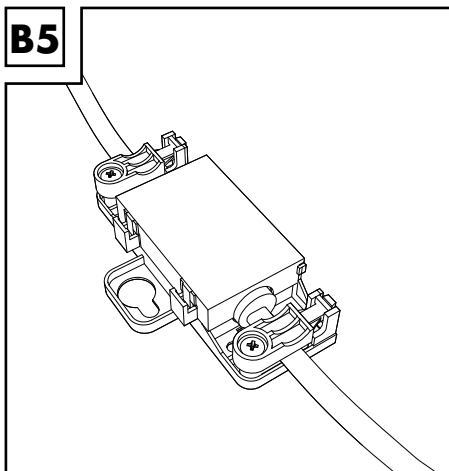
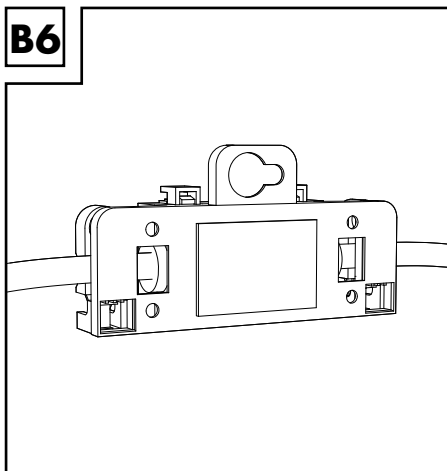
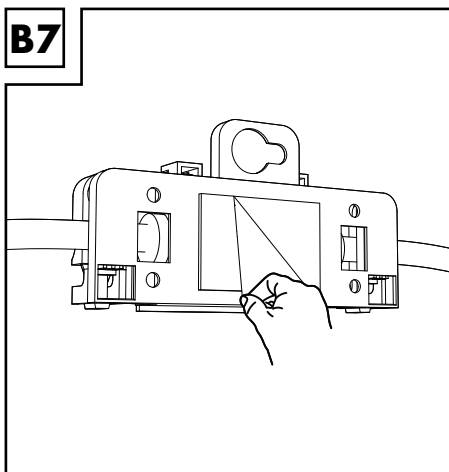
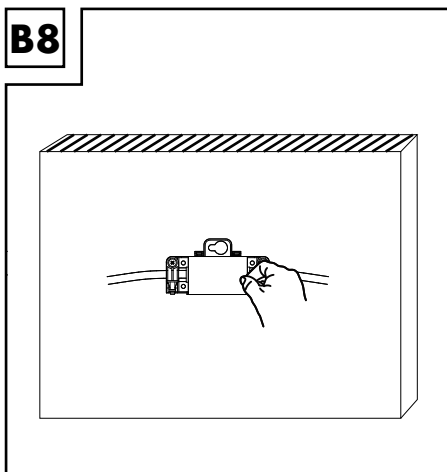
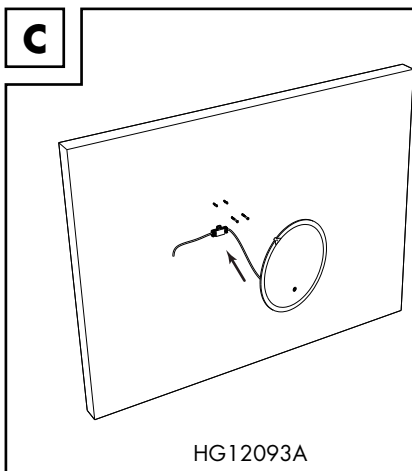
A

HG12093A

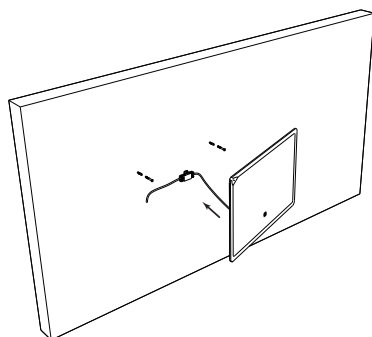


HG12093B

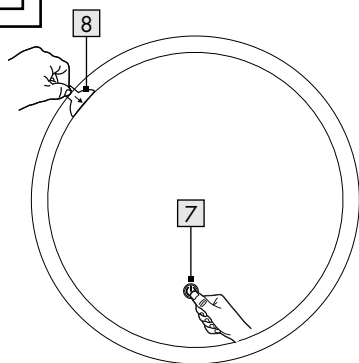
B1**B2****B3****B4**

B5**B6****B7****B8****C**

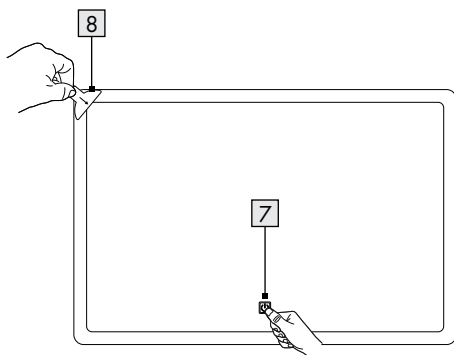
HG12093A



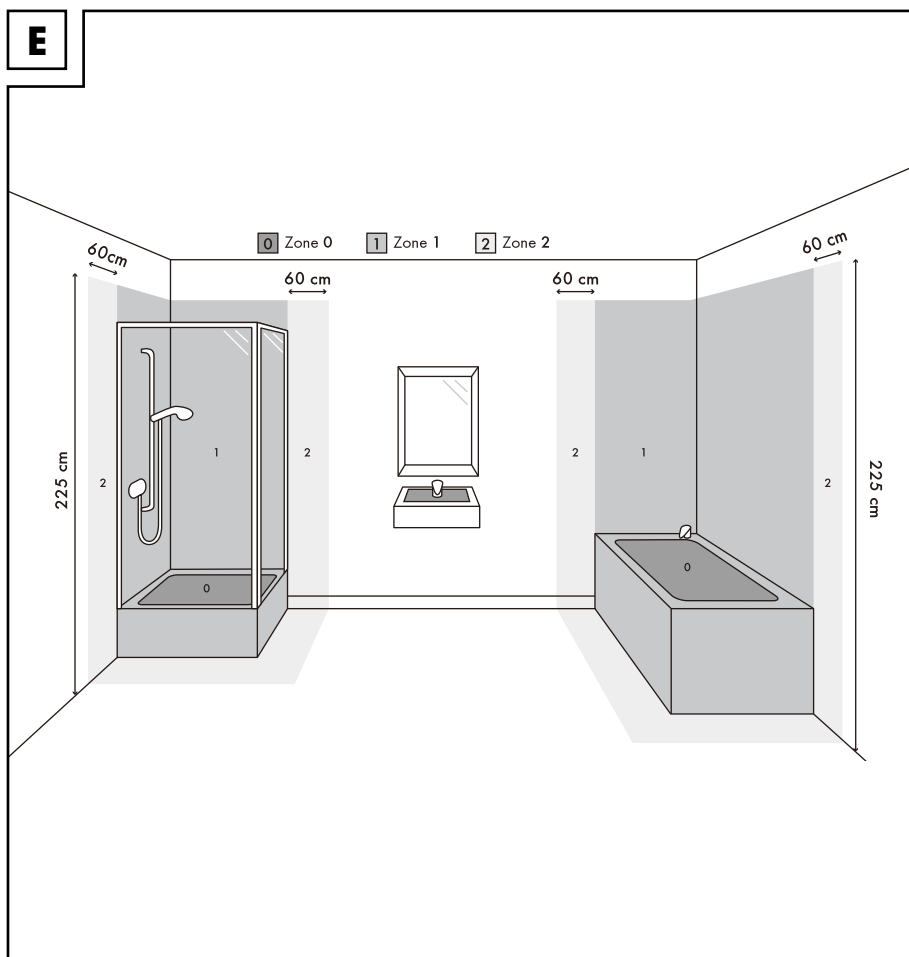
HG12093B

D

HG12093A



HG12093B

E

Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Sicherheit	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vermeiden Sie die Gefahr des Todes durch Stromschlag!	Seite	7
Vor dem Gebrauch	Seite	8
Installation	Seite	8
Wartung und Reinigung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall	Seite	10
Service	Seite	10

Liste der verwendeten Piktogramme

	Wechselstrom / -spannung		Schutzklasse II
	Spritzwassergeschützt		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung		

LED-BADSPIEGEL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Das Produkt kann auf allen Oberflächen aus normal entflammablem Material angebracht werden. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Spiegellicht
- 2 Stromkabel
- 3 Klemmleiste
- 4 Montagewinkel
- 5 Befestigungsschraube
- 6 Dübel
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Membran

● Technische Daten

Betriebsspannung: 230 V~, 50 Hz

Gesamtleistung:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Schutzart: IP44

Schutzklasse: II / 

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F.

● Lieferumfang

- 1 LED-Spiegel
- 2 Dübel
- 2 Schrauben
- 1 Kurzanleitung

● Sicherheit



Sicherheitshinweise

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS DIE ANLEITUNG! BITTE BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF!



! WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND** **UNFALLGEFAHR FÜR**

SÄUGLINGE UND KINDER! Lassen Sie

- Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Bitte bewahren Sie das Produkt stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie die Produkte von Kindern fern. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren zu verstehen, die beim Umgang mit diesem Produkt entstehen können.
 - Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und/oder Wissen mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt herumliegen. Plastikfolie oder -tüten, Styropor usw. können zu gefährlichem Spielzeug für Kinder werden.



Vermeiden Sie die Gefahr des Todes durch Stromschlag!

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die vorhandene Netzspannung mit der für das Produkt erforderlichen Spannung übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie das Produkt und das Netzkabel immer auf Schäden, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Ein beschädigtes Produkt stellt eine Lebensgefahr durch Stromschlag dar!
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Beschädigung feststellen.
- Bei Schäden, Reparaturen oder anderen Problemen mit dem Produkt wenden Sie sich bitte an eine elektrische Fachkraft.
- Öffnen Sie niemals ein Bauteil des elektrischen Geräts und stecken Sie keine Gegenstände in dieses Bauteil. Dadurch besteht die Gefahr von tödlichen Verletzungen durch Stromschlag.
- Wenn Sie Zweifel in Bezug auf die Installation haben, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte elektrische Fachkraft.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Dimmern oder elektronischen Schaltern. Es ist für diese Zwecke nicht geeignet.
- Prüfen Sie vor der Installation, ob das mitgelieferte Montagematerial für die Wand geeignet ist, an der Sie das Produkt montieren wollen.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn sie in irgendeiner Weise sichtbar beschädigt ist.
- Wenn die Glasfront beschädigt ist, muss das gesamte Produkt ersetzt werden.
-  Diese Lampe ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Wenn das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer nicht mehr funktioniert, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
- Das Produkt darf nur mit dem eingebauten LED-Betriebsgerät verwendet werden.
- Der LED-Treiber ist nicht austauschbar.

- Das Gerät verbraucht auch bei ausgeschalteter Lampe eine geringe Menge Strom, solange es an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Gerät vollständig auszuschalten, sollte der Netzschalter ausgeschaltet werden.

● **Vor dem Gebrauch**

- ① **Hinweis:** Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

Wichtig: Der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten elektrischen Fachkraft oder einer in Elektroinstallationen unterwiesenen Person vorgenommen werden. Die betreffenden Personen müssen die Eigenschaften der Leuchte und die Vorschriften für elektrische Anschlüsse kennen.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung und mit der Leuchte selbst vertraut.
- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass das Kabel, an das Sie die Leuchte anschließen wollen, spannungsfrei ist. Entfernen Sie dazu die Sicherung oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter im Sicherungskasten auf „Aus“ (Position „O“).
- Stellen Sie anhand eines Spannungsprüfers sicher, dass keine Spannung vorhanden ist.
- Die Elektrofachkraft muss sicherstellen, dass ein oder mehrere Fehlerstrom-Schutzschaltern (RCD) vorhanden sind, deren Bemessungsfehlerstrom 30 mA nicht überschreiten darf.

● **Installation**

- ① **Hinweis:** Für die Installation benötigen Sie eine elektrische Bohrmaschine.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer elektrischen Bohrmaschine.

Wandmontage der Leuchte

- Entfernen Sie vor Installation des Produkts die Sicherung oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter im Sicherungskasten auf „Aus“ (Position „O“).

- ① **Hinweis:** Die Leuchte darf nicht in Zone 0 und Zone 1 installiert werden. Sie kann nur in Zone 2 oder außerhalb des Badezimmers installiert werden.

- ① **Hinweis:** In den Niederlanden wird 225 cm durch 260 cm ersetzt.

- ① **Hinweis:** In der Tschechischen Republik und in Spanien gilt die Zone 2 oberhalb der Zone 1 bis zur Decke oder der horizontalen Ebene, die 300 cm über dem fertigen Fußboden liegt, je nachdem, welcher Wert höher ist. (siehe Abb. E)

- Markieren Sie die Stellen, an denen die Befestigungslöcher gebohrt werden sollen. (siehe Abb. A, bitte beachten Sie den Abstand der beiden Löcher, Modell A 5 cm / Modell B 35 cm)

⚠ VORSICHT! Achten Sie darauf, dass Sie keine Stromkabel beschädigen.

- Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (ca. Ø 8 mm).
- Setzen Sie in jedes Bohrloch einen Dübel [6]. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Hammer, um die Dübel einzusetzen. Befestigen Sie dann die Befestigungsschraube [5] im Inneren.
- Schließen Sie nun das Netzanschlusskabel an die Klemmleiste [3] an.

- ① **Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass jeder Draht des Netzanschlusskabels richtig angeschlossen ist (L für Spannung, N für Null).

Eine zusätzliche Muffe wird mitgeliefert.

Ist die feste Verdrahtung einfach isoliert, muss die Muffe zur zusätzlichen Isolierung verwendet werden. Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.

- Kleben Sie dann die Klemmleiste [3] mit dem Doppelband hinter den Spiegel. (siehe Abb. B1 bis B8)
- Befestigen Sie die Basis mit den Befestigungsschrauben [5] an der Wand.
- Befestigen Sie den Spiegel an der Befestigungsschraube [5].

- ❗ **Hinweis:** Achten Sie darauf, dass die Schraube an der richtigen Stelle sitzt. (siehe Abb. C)
- Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter im Sicherungskasten auf „Ein“ (Position „I“). Das Produkt ist sofort einsatzbereit.
- ❗ **Hinweis:** Entfernen Sie die Membran **8** (siehe Abb. D).
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **7** ein oder aus.
- ❗ **Hinweis:** Durch wiederholtes Drücken des Ein-/Ausschalters **7** auf ON > Kaltweiß > Neutralweiß > Warmweiß > Off.
- ❗ **Hinweis:** Halten Sie den Ein-/Ausschalter **7** für die Dimmfunktion.
- ❗ **Hinweis:** Die Leuchte hat eine Speicherfunktion.

● **Wartung und Reinigung**

- Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzol oder ähnliche Substanzen. Diese könnten das Produkt beschädigen.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG! Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Leistungsschutzschalter am Sicherungskasten in die Aus-Position oder entfernen Sie die Sicherung aus dem Sicherungskasten.

- ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!** Reinigen Sie das Gerät aus Gründen der elektrischen Sicherheit niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.
 - Schrauben Sie nach Abschluss der Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Sicherung wieder ein und/oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter wieder auf „Ein“.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausge dienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 465809_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Liste des pictogrammes utilisés	Page	12
Introduction	Page	12
Utilisation prévue	Page	12
Description des pièces	Page	12
Données techniques	Page	12
Contenu de la livraison	Page	12
Sécurité	Page	13
Consignes de sécurité	Page	13
Évitez tout danger de mort par choc électrique !	Page	13
Avant utilisation	Page	14
Montage	Page	14
Entretien et nettoyage	Page	15
Mise au rebut	Page	15
Garantie	Page	15
Faire valoir sa garantie	Page	16
Service après-vente	Page	16

Liste des pictogrammes utilisés		
	Courant alternatif/tension alternative	 Classe de protection II
	Anti-éclaboussures	 La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Consignes de sécurité	
	Consignes d'utilisation	

MIROIR DE SALLE DE BAIN LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

Le produit est uniquement destiné à une utilisation en intérieur. Le produit peut être monté sur toutes les surfaces normalement inflammables. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

● Description des pièces

- 1 Luminaire de miroir
- 2 Cordon d'alimentation
- 3 Bornier
- 4 Bride de montage
- 5 Vis de montage
- 6 Cheville
- 7 Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
- 8 Membrane

● Données techniques

Tension de fonctionnement : 230 V~, 50 Hz

Puissance totale :

HG12093A : 15,5 W

HG12093B : 16,5 W

Degré de protection : IP44

Classe de protection : II / 

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F.

● Contenu de la livraison

- 1 Miroir LED
- 2 Chevilles
- 2 Vis
- 1 Manuel

● Sécurité



Consignes de sécurité

LIRE LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ! VEUILLEZ CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

■ **⚠ AVERTISSEMENT !** **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Veuillez maintenir le produit hors de portée des enfants à tout moment.
- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez ce produit hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas capables de comprendre les dangers qui peuvent survenir lors de la manipulation de ce produit.
 - Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 - Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage traîner sans surveillance. Les films ou sacs en plastique, le polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.



Évitez tout danger de mort par choc électrique !

- Vérifiez que la tension secteur existante corresponde à la tension requise par le produit (voir les « données techniques ») avant de l'utiliser.
- Vérifiez toujours que le produit et l'alimentation secteur sont en bon état avant de raccorder le produit à la prise secteur. Un produit endommagé représente un danger de mort par choc électrique.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles.
- En cas de dommages, réparations ou de tout autre problème avec le produit, veuillez consulter un électricien.
- N'ouvrez jamais les composants de l'équipement électrique et n'insérez pas non plus d'objets dans ces composants. Ceci présente un risque de danger mortel par choc électrique.
- Lors de l'installation, n'hésitez pas à contacter un électricien qualifié en cas de doute.
- N'utilisez pas ce produit avec un variateur de lumière ou des interrupteurs électroniques. Il n'est pas prévu pour être utilisé à ces fins.
- Avant l'installation, vérifiez que le matériel de montage fourni est compatible avec le mur sur lequel vous souhaitez installer le produit.
- N'utilisez pas le luminaire s'il présente des dommages visibles.
- Si le couvercle en verre est cassé, l'ensemble du produit doit être remplacé.
-  Ce luminaire est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.
- Les LED ne sont pas remplaçables.
- Si la LED tombe en panne à la fin de sa durée de vie, l'ensemble du produit doit être remplacé.
- Le produit ne peut être utilisé qu'avec le dispositif de contrôle des LED intégré.
- Le pilote des LED n'est pas remplaçable.

- Le produit continue de consommer un peu d'électricité même si la lampe est éteinte tant que le produit est branché à la prise électrique. Pour éteindre complètement l'appareil, il faut couper l'interrupteur principal.

● **Avant utilisation**

- ❗ **Remarque :** Retirez tous les emballages du produit.

Important : Le raccord électrique doit être réalisé par un électricien qualifié ou une personne autorisée à effectuer des installations électriques. Le technicien doit être informé des propriétés du luminaire et de la réglementation relative aux raccords électriques.

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes et illustrations indiquées dans le présent mode d'emploi ainsi qu'avec le luminaire.
- Avant l'installation, veillez à ce qu'il n'y ait pas de tension dans le câble auquel vous comptez raccorder le luminaire. Pour ce faire, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position **O**).
- Utilisez un testeur de tension pour vérifier l'absence de tension.
- L'électricien doit garantir la fourniture d'un ou plusieurs dispositifs différentiels résiduels (DDR) dont le courant résiduel nominal est inférieur à 30 mA.

● **Montage**

- ❗ **Remarque :** Vous aurez besoin d'une perceuse électrique pour l'installation.

⚠ MISE EN GARDE ! RISQUE DE BLESSURE ! Veuillez consulter le mode d'emploi de votre perceuse électrique.

Montage du luminaire sur un mur

- Retirez le fusible ou coupez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position **O**) avant de commencer à installer le produit.

- ❗ **Remarque :** La lampe ne doit pas être installée dans les zones 0 et 1. Elle peut uniquement être installée dans la zone 2 ou en dehors de la salle de bain.

- ❗ **Remarque :** Aux Pays-Bas, 225 cm est remplacé par 260 cm.

- ❗ **Remarque :** En République tchèque et en Espagne, la zone 2 est considérée comme étant au-dessus de la zone 1 jusqu'au plafond ou au plan horizontal situé à 300 cm au-dessus du niveau du sol fini, la valeur la plus élevée étant retenue. (voir fig. E)

- Marquez les positions où les trous de montage doivent être percés. (voir fig. A, attention à la distance entre les deux trous, modèle A 5 cm / modèle B 35 cm)

⚠ MISE EN GARDE ! Veillez à ne pas endommager les câbles électriques.

- Percez maintenant les trous de montage (environ Ø 8 mm).
- Insérez la cheville **[6]** dans chaque trou percé. Le cas échéant, utilisez un marteau pour vous aider à insérer les chevilles. Fixez ensuite la vis de montage **[5]** à l'intérieur.
- Branchez maintenant le câble de raccordement au réseau sur le bornier **[3]**.

- ❗ **Remarque :** Veillez à ce que chaque fil du câble de raccordement au réseau soit correctement connecté (L pour la tension, N pour le neutre).

Une gaine supplémentaire est fournie. Si le câblage fixe est à simple isolation, la gaine doit être utilisée pour fournir une isolation supplémentaire. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.

- Utilisez ensuite le double ruban adhésif pour coller le bornier **[3]** derrière le miroir. (voir Fig. B1 à B8)
- Fixez la base au mur à l'aide des vis de montage **[5]**.
- Fixez le miroir à la vis de montage **[5]**.

- ❗ **Remarque :** Veillez à ce que la vis soit placée dans la bonne position. (voir Fig. C)
- Remettez le fusible en place ou ré-enclenchez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position **I**). Le produit est maintenant prêt à être utilisé.

❗ **Remarque :** Retirez la membrane [8] (voir Fig. D).

□ Allumez ou éteignez l'appareil en utilisation l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7].

❗ **Remarque :** En appuyant de manière répétée sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7], on passe de : MARCHE > Blanc froid > Blanc neutre > Blanc chaud > ARRÊT.

❗ **Remarque :** Maintenez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT [7] enfoncé pour activer la fonction de variation d'intensité.

❗ **Remarque :** Le luminaire a une fonction mémoire

● **Entretien et nettoyage**

- Laissez le produit refroidir complètement.
- N'utilisez pas de solvants, de benzène ni de substances similaires. Cela pourrait endommager le produit.

⚠ **AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL PAR CHOC ÉLECTRIQUE !** Avant d'effectuer toute opération sur le produit, coupez le circuit électrique au niveau du disjoncteur ou retirez le fusible de la boîte à fusibles.

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Afin d'éviter tout danger électrique, ne nettoyez jamais le produit avec de l'eau ou d'autres liquides et ne l'immergez pas dans l'eau.

- Utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyage.
- Après avoir terminé l'entretien et le nettoyage, revisez le fusible et / ou ré-enclenchez le disjoncteur.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 465809_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH)

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	18
Introduzione	Pagina	18
Destinazione d'uso	Pagina	18
Descrizione dei componenti	Pagina	18
Specifiche tecniche	Pagina	18
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	18
Per la propria sicurezza	Pagina	19
Avvertenze di sicurezza	Pagina	19
Rischio di scossa elettrica e morte!	Pagina	19
Prima dell'uso	Pagina	20
Installazione	Pagina	20
Manutenzione e pulizia	Pagina	21
Smaltimento	Pagina	21
Garanzia	Pagina	21
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	22
Assistenza	Pagina	22

Elenco dei simboli utilizzati

	Corrente alternata / tensione		Classe di protezione II
	A prova di schizzi		Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso		

SPECCHIO DA BAGNO A LED

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto è adatto esclusivamente all'uso in interni. Il prodotto può essere fissato a qualsiasi superficie normalmente infiammabile. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Specchio retroilluminato
- 2 Cavo di alimentazione
- 3 Morsettieria
- 4 Staffa di fissaggio
- 5 Vite di fissaggio
- 6 Tassello
- 7 Interruttore di accensione/spegnimento
- 8 Pellicola

● Specifiche tecniche

Tensione di funzionamento: 230 V~, 50 Hz

Potenza totale:

HG12093A: 15,5 W

HG12093B: 16,5 W

Grado di protezione: IP44

Classe di protezione: II / 

Questo prodotto contiene una fonte di illuminazione di classe di efficienza energetica F.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1 Specchio LED
- 2 Tasselli
- 2 Viti
- 1 Manuale breve

● Per la propria sicurezza



Avvertenze di sicurezza

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PER RIFERIMENTO FUTURO.

■ **AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Tenere i

- bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli connessi al prodotto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non lasciare il prodotto o i materiali di imballaggio incustoditi. Sacchetti e pellicole di plastica, polistirolo, ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per i bambini.



Rischio di scossa elettrica e morte!

- Verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda alla tensione del prodotto (consultare la sezione "Specifiche tecniche") prima dell'uso.
- Verificare che il prodotto e la fonte di alimentazione non siano danneggiati prima di collegarli. Un prodotto danneggiato comporta il rischio di scossa elettrica e morte.
- Non usare il prodotto se è danneggiato.
- Se il prodotto è danneggiato o non funziona correttamente, consultare un elettricista.
- Non aprire i componenti del prodotto e non inserire alcun oggetto al suo interno per evitare il rischio di scossa elettrica e lesioni mortali.
- In caso di dubbi sull'installazione, contattare un elettricista qualificato.
- Questo prodotto non è compatibile con dimmer o interruttori elettronici.
- Prima di installare il prodotto, verificare che il dispositivo di fissaggio incluso sia compatibile con la superficie su cui verrà fissato.
- Non usare la lampada se è visibilmente danneggiata in qualsiasi modo.
- Se la copertura in vetro è danneggiata, l'intero prodotto deve essere sostituito.
-  La lampada è destinata al solo uso in interni.
- La fonte luminosa non è sostituibile.
- Se la fonte luminosa raggiunge il termine della sua vita utile, l'intera lampada deve essere sostituita.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente con il trasformatore LED incluso.
- Il driver LED non è sostituibile.
- Il prodotto continua ad assorbire una piccola quantità di energia, anche se la lampada è spenta, quando è collegato alla presa di corrente. Per spegnerlo completamente, disattivare l'alimentazione elettrica.

● **Prima dell'uso**

- ❗ **Nota:** rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

Importante! Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista qualificato o da una persona competente in materia. Devono essere a conoscenza delle caratteristiche della lampada e delle normative in materia di collegamenti elettrici.

- Prima dell'installazione, familiarizzarsi con le istruzioni e le illustrazioni riportate in questo manuale e con la lampada stessa.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che il cavo a cui verrà collegata la lampada non sia elettrificato: rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili o disattivare l'interruttore differenziale (posizione **O**).
- Usare un rilevatore di tensione per assicurarsi che non sia presente tensione.
- L'elettricista deve assicurarsi che il circuito elettrico sia protetto da uno o più interruttori differenziali (RCD) con corrente di intervento non superiore a 30 mA.

● **Installazione**

- ❗ **Nota:** per l'installazione è necessario un trapano elettrico.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!
Consultare il manuale di istruzioni del trapano elettrico.

Fissaggio della lampada a una parete

- Rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili o disattivare l'interruttore differenziale (posizione **O**) prima di installare il prodotto.
- ❗ **Nota:** la lampada non deve essere installata nella zona 0 (Zone 0) o nella zona 1 (Zone 1). Può essere installata esclusivamente nella zona 2 (Zone 2) o fuori dalla stanza da bagno.
- ❗ **Nota:** nei Paesi Bassi, "225 cm" è sostituito da "260 cm".

- ❗ **Nota:** nella Repubblica Ceca e in Spagna, la zona 2 (Zone 2) è considerata superiore alla zona 1 (Zone 1) purché il soffitto o il piano orizzontale si trovi a 300 cm di distanza dal pavimento finito (Fig. E).

- Contrassegnare i punti in cui verranno praticati i fori di fissaggio (Fig. A; la distanza tra i due fori varia in base al modello: modello A 5 cm / modello B 35 cm).

⚠ ATTENZIONE! Assicurarsi di non danneggiare i cavi elettrici.

- Praticare i fori di fissaggio (circa Ø 8 mm).
- Inserire i tasselli **[6]** in ciascun foro. Se necessario, usare un martello per facilitare l'inserimento. Quindi inserire la vite di fissaggio **[5]**.
- Collegare i cavi elettrici alla morsettieria **[3]**.

- ❗ **Nota:** assicurarsi di collegare correttamente ciascun filo del cavo elettrico (L: fase; N: neutro).

È fornito un manicotto aggiuntivo. Se il cablaggio fisso è dotato di isolamento singolo, usare il manicotto per fornire un maggiore isolamento. L'installazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato.

- Usare il nastro biadesivo per fissare la morsettieria **[3]** dietro lo specchio (Fig. B1-B8).
- Fissare la base alla parete usando le viti di fissaggio **[5]**.
- Fissare lo specchio alla vite di fissaggio **[5]**.

- ❗ **Nota:** assicurarsi di inserire la vite nella posizione corretta (Fig. C).

- Riposizionare il fusibile nella scatola dei fusibili o attivare l'interruttore differenziale (posizione **I**). Il prodotto è pronto per l'uso.

- ❗ **Nota:** rimuovere la pellicola **[8]** (Fig. D).
- Usare l'interruttore di accensione/spengimento **[7]** per accendere o spegnere il prodotto.

- ❗ **Nota:** premere ripetutamente l'interruttore di accensione/spengimento **[7]** per selezionare, in sequenza: Acceso > Bianco freddo > Bianco neutro > Bianco caldo > Spento.

- ❗ **Nota:** tenere premuto l'interruttore di accensione/spengimento **[7]** per modificare l'intensità luminosa.

❗ Nota: la lampada è dotata di una funzione di memoria.

● **Manutenzione e pulizia**

- ❑ Attendere che il prodotto si raffreddi completamente.
- ❑ Non usare solventi, benzene o sostanze similari perché possono danneggiare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA E MORTE! Prima di effettuare qualsiasi operazione sul prodotto, disattivare l'alimentazione elettrica con l'interruttore differenziale o rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA! Per motivi di sicurezza elettrica, non pulire il prodotto con acqua o altri liquidi e non immergerlo nell'acqua.

- ❑ Pulirlo esclusivamente con un panno asciutto e privo di pelucchi.
- ❑ Al termine delle operazioni di pulizia e manutenzione, riposizionare il fusibile e/o riattivare l'interruttore differenziale.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che

si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465809_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

